

## SCHEMA PROGETTO

<p><b>Responsabili del progetto e dell'esecuzione del contratto:</b> Chiara Benati, Professoressa ordinaria di Filologia Germanica, DLCM Chiara Rolla, Professoressa Associata di Letteratura francese, DLCM</p>
<p><b>Obiettivo del progetto:</b> Il progetto si inserisce nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – MISSIONE 4 "Istruzione e ricerca" Componente 1 "Potenziamento dell'offerta dei servizi all'istruzione: dagli asili nido all'Università" Investimento 1.6 "Orientamento attivo nella transizione scuola-università" e concerne l'ideazione e l'erogazione di laboratori PCTO a carattere orientativo-vocazionale e disciplinare nell'ambito della stranieristica, della linguistica e della traduzione per gli studenti degli istituti superiori selezionati dall'USR in collaborazione con UniGE.</p>
<p><b>Oggetto della prestazione:</b> Attività di ideazione, organizzazione ed erogazione di attività laboratoriali di carattere orientativo-vocazionale e disciplinare rivolte a studenti delle scuole secondarie.</p>
<p><b>Descrizione dettagliata della prestazione:</b> Il bando mira ad individuare soggetti dal profilo scientifico specializzato a cui attribuire 8 contratti di lavoro autonomo, con comprovate competenze specifiche, in grado di organizzare ed erogare i seguenti laboratori, che andranno erogati in presenza presso le sedi didattiche del DLCM.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>A. 2 prestatori per un laboratorio sulle soft skills</li><li>B. 2 prestatori per un laboratorio sul cervello bilingue</li><li>C. 1 prestatore per un laboratorio di traduzione editoriale</li><li>D. 1 prestatore per un laboratorio sulla traduzione inglese dei brand del lusso</li><li>E. 1 prestatore per un laboratorio di lingua, cultura e attualità svedese</li><li>F. 1 prestatore per un laboratorio di strategie della comunicazione</li></ul>
<p><b>Competenze richieste al prestatore:</b> Le competenze sono diversificate a seconda dell'attività da svolgere, e sono articolate come segue, indicate da lettere corrispondenti ai laboratori sopraccitati.</p> <p><b>Profilo A</b> Sono requisiti indispensabili:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1) laurea magistrale/specialistica (quinquennio) o v.o. (quadriennio) in Lingue o Lettere</li><li>2) conoscenza approfondita della linguistica</li><li>3) esperienza di insegnamento almeno biennale</li></ul> <p>Sono requisiti preferenziali: esperienza di ricerca nell'ambito della linguistica; esperienza pregressa nell'ambito dell'orientamento e dei PCTO</p> <p><b>Profilo B</b> Sono requisiti indispensabili:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1) laurea magistrale/specialistica (quinquennio) o v.o. (quadriennio) in Lingue o Lettere</li><li>2) conoscenza approfondita della linguistica</li><li>3) esperienza di insegnamento almeno biennale</li></ul> <p>Sono requisiti preferenziali: esperienza di ricerca nell'ambito della linguistica; esperienza pregressa nell'ambito dell'orientamento e dei PCTO</p> <p><b>Profilo C</b> Sono requisiti indispensabili:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1) laurea magistrale/specialistica (quinquennio) o v.o. (quadriennio) in Lingue</li><li>2) conoscenza approfondita delle lingue inglese e francese</li><li>3) esperienza professionale nell'ambito della traduzione</li></ul>

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

4) esperienza di insegnamento almeno biennale

Sono requisiti preferenziali: esperienza di ricerca nell'ambito della traduzione; esperienza pregressa nell'ambito dell'orientamento e dei PCTO

## **Profilo D**

Sono requisiti indispensabili:

- 1) laurea magistrale/specialistica (quinquennio) o v.o. (quadriennio) in Lingue
- 2) conoscenza approfondita delle lingue inglese
- 3) esperienza professionale almeno biennale nell'ambito della traduzione dell'interpretazione

Sono requisiti preferenziali: esperienza pregressa nell'ambito dell'orientamento e dei PCTO

## **Profilo E**

Sono requisiti indispensabili:

- 1) laurea magistrale/specialistica (quinquennio) o v.o. (quadriennio) in Lingue
- 2) conoscenza approfondita della lingua svedese
- 3) esperienza di insegnamento della lingua svedese almeno biennale

Sono requisiti preferenziali: esperienza di ricerca nell'ambito della linguistica svedese; esperienza pregressa nell'ambito dell'orientamento e dei PCTO

## **Profilo F**

Sono requisiti indispensabili:

- 1) laurea magistrale/specialistica (quinquennio) o v.o. (quadriennio) in Lettere
- 2) conoscenza approfondita della linguistica
- 3) esperienza di insegnamento almeno biennale

Sono requisiti preferenziali: esperienza di ricerca nell'ambito della linguistica; esperienza pregressa nell'ambito dell'orientamento e dei PCTO

## **Durata del progetto:**

La prestazione ha una durata di cinque mesi, indicativamente dal 15.01.2024 al 31.05.2024.

## **Compenso: (non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)**

Il compenso è pari a € 1.650 lordi a contratto

## **Natura Fiscale della prestazione: (non si applica nel caso un dipendente dell'Ateneo risponda alla ricognizione interna)**

- *Contratti che hanno per oggetto una prestazione unica a esecuzione pressoché istantanea (carattere episodico quali studi, consulenze etc) e nell'ambito dei quali il committente effettua il controllo del solo risultato che si propone di ottenere: lavoro autonomo – redditi diversi (art. 67, comma 1, lett. l, D.P.R. 917/86 TUIR);*
  - *lavoro autonomo - redditi di lavoro autonomo- professionisti abituali (art. 53, comma 1, D.P.R.917/86 TUIR)*

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

Firmato

Le Responsabili del progetto e dell'esecuzione del contratto

*Ricarda Geronzi*

*Chiara Della*